

A2.14 Universitätsabschluss



- Sprich über dein Universitätsstudium oder deine Ziele.
- Kennt den Wortschatz zur Hochschulbildung.
- Kennen Sie das System und die Einrichtungen der Hochschulbildung in Ihrem neuen Land.

Das Studium	<i>(De studie)</i>	Die Einschreibung	<i>(De inschrijving)</i>
Die Ausbildung	<i>(De opleiding)</i>	Der Kurs	<i>(De cursus)</i>
Der Abschluss	<i>(De graad / het diploma)</i>	Der Akademiker	<i>(De academicus)</i>
Das Zeugnis	<i>(Het getuigschrift / het diploma)</i>	Abschließen	<i>(Afsluiten / afronden)</i>
Die Prüfung	<i>(Het examen)</i>	Beenden	<i>(Beeindigen)</i>
Der Bachelor	<i>(De bachelor)</i>	Bestehen	<i>(Slagen)</i>
Der Master	<i>(De master)</i>	Durchfallen	<i>(Zakken)</i>
Das Praktikum	<i>(De stage)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Viele Menschen aus dem Ausland möchten in Deutschland **studieren**. Es gibt viele **Studiengänge** und verschiedene Arten von **Hochschulen**. An der **Universität** ist vieles theoretisch und es gibt viel Forschung. An der Fachhochschule ist die Ausbildung sehr praxisnah und bereitet auf den Beruf vor. Man kann einen Bachelor oder Master machen und später promovieren.

*Veel mensen uit het buitenland willen in Duitsland **studeren**. Er zijn veel **opleidingen** en verschillende soorten **hogescholen**. Aan de **universiteit** is veel theoretisch en er is veel onderzoek. Aan de hogeschool voor toegepaste wetenschappen is de opleiding erg praktijkgericht en bereidt ze voor op het beroep. Je kunt een bachelor of master behalen en later promoveren.*

1. Wie viele Studierende kommen ungefähr aus dem Ausland?
 - a. Etwa zwei Prozent
 - b. Etwa fünfzig Prozent
 - c. Etwa zwölf Prozent
 - d. Fast niemand
2. Was passt am besten zu Fachhochschulen?
 - a. Dort kann man nur auf Deutsch studieren.
 - b. Sie sind nur für Forschung.
 - c. Sie sind nur für Musik.
 - d. Sie sind praxisnah und bereiten auf den Beruf vor.

1-c 2-d



2. Grammatica: Tijdsaanduidingen bij verleden tijden: „gestern“ vs. „plötzlich“

Woorden zoals "gestern", "letzte Woche", "letzten Monat", "zuvor" geven het tijdstip aan. Afhankelijk van het signaalwoord moet een andere tijdsvorm gebruikt worden.

1. Er zijn geen 100% vaste regels voor de keuze van de tijdsvorm bij bepaalde tijdsaanduidingen, maar deze richtlijn helpt in de meeste gevallen.

Zeitangabe (Tijdsaanduiding)	Zeit (Tijd)	Beispiel (Voorbeeld)
Gestern (Gisteren)	Perfekt (Perfectum)	Gestern habe ich die Prüfung bestanden. (Gisteren ben ik geslaagd voor het examen.)
Letzte Woche (Vorige week)	Perfekt (Perfectum)	Letzte Woche habe ich mein Studium beendet. (Vorige week heb ik mijn studie afgerond.)
Letzten Monat (Vorige maand)	Perfekt (Perfectum)	Letzten Monat habe ich die Einschreibung gemacht. (Vorige maand heb ik de inschrijving gedaan.)
Vor kurzem (Onlangs)	Perfekt (Perfectum)	Vor kurzem habe ich in der Bibliothek gelernt. (Onlangs heb ik in de bibliotheek gestudeerd.)
Zuvor (Daarvoor)	Präteritum (Imperfekt)	Zuvor lebte er in Deutschland. (Daarvoor woonde hij in Duitsland.)
Plötzlich (Plotseling)	Präteritum (Imperfekt)	Plötzlich begann der Kurs. (Plotseling begon de cursus.)

- Gestern _____ ich die Prüfung bestanden. (Gisteren ben ik geslaagd voor het examen.)
 a. war b. hatte c. habe d. bin
- Letzte Woche _____ ich die Einschreibung an der Universität erledigt. (Vorige week heb ik de inschrijving aan de universiteit geregeld.)
 a. bin b. habe c. machte d. hatte

1. habe 2. habe

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



- Gestern (bestehen) ich die Prüfung.

 (Gisteren ben ik voor het examen geslaagd.)
- Letzte Woche (beenden) ich mein Studium.

 (Vorige week heb ik mijn studie afgerond.)

3. Letzten Monat (machen) ich die Einschreibung an der Universität.

(Vorige maand heb ik de inschrijving aan de universiteit gedaan.)

1. *Gestern habe ich die Prüfung bestanden.* **2.** *Letzte Woche habe ich mein Studium beendet.* **3.** *Letzten Monat habe ich die Einschreibung an der Universität gemacht.*

3.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| a. das Studium | 1. die Prüfung erfolgreich bestehen |
| b. die Ausbildung | 2. die betriebliche Ausbildung |
| c. der Abschluss | 3. das Universitätsstudium |
| d. die Prüfung bestehen | 4. das Studienende |

a-3 b-2 c-4 d-1



2. Info-mail van de HR-afdeling: universitair diploma aantonen (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: Zeugnis, Hochschulabschlusses, Übersetzung, Bachelor, Master, Studium, Prüfung, Praktika, Abschluss, Kurse

Für Ihre Personalakte benötigen wir eine Kopie Ihres (1) _____. Bitte schicken Sie uns bis Freitag Ihr (2) _____ als PDF. Wenn Sie im Ausland studiert haben, fügen Sie bitte eine kurze (3) _____ bei. Falls Sie noch im (4) _____ sind, reicht eine aktuelle Studienbescheinigung.

Wenn Sie den (5) _____ schon haben: Schreiben Sie, ob es ein (6) _____ oder (7) _____ war und in welchem Jahr Sie die (8) _____ bestanden haben. Bei Fragen zur Einschreibung für interne (9) _____ oder zu (10) _____ im Unternehmen melden Sie sich bitte bei HR.

Voor uw personeelsdossier hebben wij een kopie van uw universitaire diploma nodig. Stuur ons uiterlijk vrijdag uw diploma als pdf. Als u in het buitenland hebt gestudeerd, voeg dan een korte vertaling toe. Als u nog studeert, is een actuele studieverklaring voldoende.

*Als u uw diploma al hebt: Schrijf of het een bachelor of master was en in welk jaar u voor het examen bent geslaagd. Bij vragen over de inschrijving voor interne cursussen of over stages binnen het bedrijf kunt u contact opnemen met HR.
(1) Hochschulabschlusses, (2) Zeugnis, (3) Übersetzung, (4) Studium, (5) Abschluss, (6) Bachelor, (7) Master, (8) Prüfung, (9) Kurse, (10) Praktika*

1. Welche Unterlagen soll die Person an HR schicken und bis wann?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Person hat ihr Studium bereits abgeschlossen und den Bachelor erhalten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Für die Einschreibung sind alle Dokumente schon vollständig und fertig. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Die Person möchte zuerst ein Praktikum machen, um das deutsche System kennenzulernen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Gestern _____ ich die _____ Prüfung bestanden. *(Gisteren ben ik geslaagd voor het examen.)*

- a. habe / habe b. habe / habe c. habe / habe d. hast / hast

1. habe / habe

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Einschreibung an der Uni klären

Mitarbeiterin (Studierendensekretariat): *Guten Tag, Studierendensekretariat der Universität Köln, Müller am Apparat.
(Goedendag, studentensekretariaat van de Universiteit Keulen, Müller aan de lijn.)*

Student (neu in Deutschland): *Guten Tag, ich möchte mich für das Studium einschreiben, aber ich bin unsicher wegen meines Abschlusses aus dem Ausland.
(Goedendag, ik wil me inschrijven voor de studie, maar ik ben onzeker vanwege mijn diploma uit het buitenland.)*

Mitarbeiterin (Studierendensekretariat): *Kein Problem. Für die Einschreibung brauchen wir Ihren Pass, Ihr Zeugnis und in der Regel eine beglaubigte Übersetzung.
(Geen probleem. Voor de inschrijving hebben we uw paspoort, uw diploma en meestal een gewaarmerkte vertaling nodig.)*

Student (neu in Deutschland): *Okay. Und kann ich direkt in den Master, oder muss ich zuerst einen Bachelor machen?
(Oké. En kan ik direct in de master, of moet ik eerst een bachelor doen?)*

Mitarbeiterin (Studierendensekretariat): *Das prüft die Fakultät nach Ihrer Bewerbung. Wenn der Abschluss anerkannt wird, können Sie zum Master zugelassen werden; sonst empfehlen wir ggf. einen Bachelor oder einzelne Kurse zur Ergänzung.
(Dat controleert de faculteit na uw aanmelding. Als het diploma wordt erkend, kunt u tot de master worden toegelaten; anders adviseren we eventueel een bachelor of losse vakken ter aanvulling.)*

1. Warum ruft der Student im Sekretariat an?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Ich habe ... studiert und ... abgeschlossen. / Letztes Jahr habe ich ... gemacht. / Zum Glück habe ich die Prüfung bestanden.

1. Was haben Sie studiert oder welche Ausbildung haben Sie gemacht und wann haben Sie den Abschluss erreicht?

2. Welche Prüfung war für Sie schwierig und wie ist die Prüfung am Ende ausgefallen?

7. Schrijven: LinkedIn-bericht (QR: AI+)

Hallo Alex,
ich habe dein Profil gesehen. Du hast in deinem Heimatland **studiert**, oder?
Ich plane gerade unser neues Projektteam. Kannst du mir kurz schreiben:

- welchen **Abschluss** du hast (Bachelor/Master) und wann du ihn gemacht hast
- ob du hier in Deutschland noch einen **Kurs** oder eine **Prüfung** machst
- ob du schon ein **Praktikum** in Deutschland gemacht hast

Danke dir!
Viele Grüße
Sandra Weber



Schrijf een passende reactie: *Ich habe ... studiert und meinen Bachelor/Master ... gemacht. / Letzte Woche/gestern habe ich ... bestanden / die Einschreibung gemacht. / Zurzeit mache ich ... und mein Ziel ist ...*

Belangrijke werkwoorden

Verstehen (begrijpen) Sagen (zeggen)

Gehen (lopen)

Bestehen (bestaan)

	Präteritum	Präteritum	Präteritum	Perfekt
ich	verstand	sagte	ging	habe bestanden
du	verstandst	sagtest	gingst	hast bestanden
er/sie/es	verstand	sagte	ging	hat bestanden
wir	verstanden	sagten	gingen	haben bestanden
ihr	verstandet	sagtet	gingt	habt bestanden
sie	verstanden	sagten	gingen	haben bestanden